EUROPOS
KOMISIJA

SĄJUNGOS VYRIAUSIASIS
ĮGALIOTINIS UŽSIENIO
REIKALAMS IR
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2022 02 22
JOIN(2022) 18 final/2 -
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0056 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

(1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 833/2014 uždrausta parduoti, tiekti, perduoti bet kuriam asmeniui, subjektui arba organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje, arba į ją ar jiems eksportuoti dvejopo naudojimo prekes ir technologijas, jeigu tie objektai yra skirti naudojimui kariniais tikslais arba kariniam galutiniam naudotojui. Juo taip pat draudžiama tokias prekes ir technologijas parduoti nurodytiems juridiniams asmenims Rusijoje, taip pat teikti techninę pagalbą ir kitas susijusias paslaugas, finansavimą ir finansinę paramą, susijusius su tokiomis prekėmis ir technologijomis. Be to, veiklos vykdytojai įpareigojami gauti išankstinį leidimą parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti tam tikras Rusijos naftos pramonei skirtas technologijas, o teikti susijusias paslaugas, reikalingas giliavandenei naftos žvalgybai ir gamybai, naftos žvalgybai ir gamybai Arktyje arba skalūnų naftos projektams Rusijoje, įskaitant jos išskirtinę ekonominę zoną ir žemyninį šelfą, draudžiama. Taip pat tuo reglamentu draudžiama teikti techninę pagalbą, susijusią su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše nurodytomis prekėmis ir technologijomis arba su tokių prekių tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu. Be to, juo nustatomi apribojimai tam tikroms Rusijos finansų įstaigoms patekti į kapitalo rinką.

(2) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 833/2014 įgyvendinamos tam tikros Tarybos sprendime 2014/512/BUSP numatytos priemonės.

(3) Rusijos Federacijos Prezidentui pasirašius įsaką, kuriuo pripažįstama separatistų kontroliuojamų Ukrainos Donecko ir Luhansko sričių „nepriklausomybė ir suverenitetas“ ir Rusijos ginkluotosioms pajėgoms įsakoma įžengti į šią teritoriją, Tarybos sprendimu (BUSP) 2022/XXX iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2014/512/BUSP ir nustatomos papildomos tikslinės ekonominės sankcijos.

(4) Tarybos sprendimu (BUSP) 2022/XXX draudžiama finansuoti Rusiją, jos vyriausybę ir centrinį banką.

(5) Šie pakeitimai patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl, visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jie būtų taikomi vienodai, būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu.

(6) Todėl Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisija turėtų pasiūlyti atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) Nr. 833/2014.

2022/0056 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2022 m. vasario XX d. Sprendimą (BUSP) 2022/xxx[1], kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2014 m. liepos 31 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje;

(2) Reglamentu (ES) Nr. 833/2014 įgyvendinamos tam tikros Tarybos sprendime 2014/512/BUSP numatytos priemonės ir uždraudžiama parduoti, tiekti, perduoti bet kuriam asmeniui, subjektui arba organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje, arba į ją ar jiems eksportuoti dvejopo naudojimo prekes ir technologijas, jeigu tie objektai yra skirti naudojimui kariniais tikslais arba kariniam galutiniam naudotojui. Juo taip pat draudžiama tokias prekes ir technologijas parduoti nurodytiems juridiniams asmenims Rusijoje, taip pat teikti techninę pagalbą ir kitas susijusias paslaugas, finansavimą ir finansinę paramą, susijusius su tokiomis prekėmis ir technologijomis. Be to, veiklos vykdytojai įpareigojami gauti išankstinį leidimą parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti tam tikras Rusijos naftos pramonei skirtas technologijas, o teikti susijusias paslaugas, reikalingas giliavandenei naftos žvalgybai ir gamybai, naftos žvalgybai ir gamybai Arktyje arba skalūnų naftos projektams Rusijoje, įskaitant jos išskirtinę ekonominę zoną ir žemyninį šelfą, draudžiama. Taip pat tuo reglamentu draudžiama teikti techninę pagalbą, susijusią su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše nurodytomis prekėmis ir technologijomis arba su tokių prekių tiekimu, gamyba, techninе priežiūra ir naudojimu. Be to, juo nustatomi apribojimai tam tikroms Rusijos finansų įstaigoms patekti į kapitalo rinką;

(3) 2022 m. vasario 21 d. Rusijos Federacijos Prezidentas pasirašė įsaką, kuriuo pripažįstama separatistų kontroliuojamų Ukrainos Donecko ir Luhansko sričių „nepriklausomybė ir suverenitetas“ ir Rusijos ginkluotosioms pajėgoms įsakoma įžengti į šią teritoriją;

(4) atsižvelgdama į susiklosčiusią pavojingą situaciją, 2022 m. vasario XX d. Taryba priėmė Sprendimą 2022/XXX/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas

[1] OL L , , p. .

2014/512/BUSP ir nustatomos papildomos ribojamosios priemonės, kuriomis draudžiama finansuoti Rusiją, jos vyriausybę ir centrinį banką;

(5) todėl Reglamentas (ES) Nr. 833/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 833/2014 iš dalies keičiamas taip:

(1) 1 straipsnio f punkto iii papunktis pakeičiamas taip:

„iii) visi kiti vertybiniai popieriai, kuriais suteikiama teisė įsigyti ar parduoti tokius perleidžiamuosius vertybinius popierius arba kurie sudaro sąlygas piniginiam atsiskaitymui pagal perleidžiamuosius vertybinius popierius;“.

(2) įterpiamas šis straipsnis:

„5a straipsnis

1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai pirkti, parduoti po [14 dienų po įsigaliojimo datos] išleistus perleidžiamuosius vertybinius popierius ir pinigų rinkos priemones, teikti investicines paslaugas arba pagalbą išleidžiant šiuos perleidžiamuosius vertybinius popierius ir pinigų rinkos priemones arba kitokiu būdu jais prekiauti, jeigu juos išleido:

   (a) Rusija ir jos vyriausybė arba

   (b) Rusijos centrinis bankas arba

   (c) juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, veikiantys šios dalies b punkte nurodyto subjekto vardu ar jo nurodymu.

2. Draudžiama tiesiogiai arba netiesiogiai sudaryti bet kokį susitarimą arba dalyvauti susitarime suteikti bet kokias naujas paskolas arba kreditą bet kokiam 1 dalyje nurodytam juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai po [įsigaliojimo data].

   Draudimas netaikomas paskoloms arba kreditui, kurių konkretus dokumentais pagrįstas tikslas yra teikti finansavimą nedraudžiamam prekių ir nefinansinių paslaugų importui arba eksportui tarp Sąjungos ir bet kurios trečiosios valstybės, įskaitant išlaidas prekėms ir paslaugoms iš kitos trečiosios valstybės, kurios būtinos eksporto ar importo sutartims vykdyti.

3. 2 dalyje nustatytas draudimas netaikomas lėšų panaudojimui ar išmokėjimui pagal sutartį, sudarytą iki [įsigaliojimo data], jeigu tenkinamos šios sąlygos:

   (a) visos tokio lėšų panaudojimo ar išmokėjimo sąlygos tenkina šiuos reikalavimus:

      i) dėl jų buvo susitarta iki [įsigaliojimo data] ir

      ii) jos tą dieną arba vėliau nebuvo pakeistos, ir

   (b) iki [įsigaliojimo data] sutartyje buvo nustatyta visiško visų suteiktų lėšų sugrąžinimo ir visų įsipareigojimų, teisių ir pareigų pagal sutartį panaikinimo termino diena.

   Lėšų panaudojimo ir išmokėjimo sąlygos, nurodytos a punkte, apima nuostatas dėl grąžinimo laikotarpio trukmės kiekvienu lėšų panaudojimo ar išmokėjimo atveju,

taikomos palūkanų normos arba palūkanų normos apskaičiavimo metodo, taip pat didžiausios sumos.“;

(3) 11 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, nurodyti 5 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose, 5 straipsnio 2 dalies c ir d punktuose ir 5a straipsnio a, b ir c punktuose arba išvardyti III, IV, V ir VI prieduose;“;

(4) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„Draudžiama sąmoningai ir tyčia dalyvauti veikloje, kuria siekiama išvengti arba dėl kurios išvengiama šiame reglamente nustatytų draudimų, be kita ko, veikti vietoj 5 ar 5a straipsnyje nurodytų juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų arba jų naudai naudojantis išimtimis, nurodytomis 5 straipsnio 3 dalyje arba 5a straipsnio 2 dalyje.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas